

## COVID-19-Informationen (19.10.2020)



### 1. COSA POSSO FARE SE HO I SINTOMI DELLA COVID19?

Se avete dei sintomi, chiamate il vostro medico di famiglia che valuterà se si sospetta la malattia di Covid-19. In alternativa, è possibile chiamare il servizio medico di guardia al 116 117.

Per un elenco di tutti i medici che eseguono test corona nella vostra zona, cliccate qui:

Kassenärztliche Vereinigung Baden-Württemberg:

[https://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen/corona-anlaufstellen/corona-karte/?tx\\_praxenmap\\_pi1\[action\]=csplist&tx\\_praxemap\\_pi1\[controller\]=practic&cHash=8c8f8683d22b8d06983b0bdf0bdf0c165365#map](https://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen/corona-anlaufstellen/corona-karte/?tx_praxenmap_pi1[action]=csplist&tx_praxemap_pi1[controller]=practic&cHash=8c8f8683d22b8d06983b0bdf0bdf0c165365#map)

### 2. INFORMAZIONI PER I VIAGGIATORI PROVENIENTI DA PAESI TERZI

Cittadini di Paesi terzi I familiari della cosiddetta "famiglia nucleare" (ossia i coniugi, i partner registrati e i figli minorenni o i genitori di figli minorenni) di tedeschi, cittadini dell'UE o dell'Islanda, del Liechtenstein, della Norvegia, della Svizzera o del Regno Unito o di cittadini di Paesi terzi con diritto di soggiorno in Germania possono entrare per visite familiari temporanee. Ciò vale indipendentemente dal fatto che i familiari dei cittadini di Paesi terzi entrino insieme alla persona di riferimento o da soli.

L'ingresso a breve termine di parenti di primo e secondo grado cittadini di Paesi terzi può avvenire solo per motivi familiari urgenti.

I cittadini di Paesi terzi, parenti di primo e secondo grado (ad es. figli maggiorenni, genitori di figli maggiorenni, fratelli e nonni), di tedeschi, cittadini dell'UE o dell'Islanda, del Liechtenstein, della Norvegia, della Svizzera o della Gran Bretagna e i cittadini di Paesi terzi con diritto di soggiorno in Germania non possono, in linea di principio, entrare per visite familiari meramente temporanee.

I cittadini di paesi terzi a distanza che non sono parenti di primo o secondo grado non possono, in linea di principio, entrare solo per motivi familiari.

### **3. VIAGGIO DI RITORNO**

C'È L'OBBLIGO DI TESTARE LE PERSONE CHE ENTRANO DALLE AREE A RISCHIO. FINCHÉ NON È DISPONIBILE UN RISULTATO NEGATIVO DEL TEST, I VIAGGIATORI PROVENIENTI DA AREE A RISCHIO DEVONO ESSERE SOTTOPOSTI A UNA QUARANTENA DI 14 GIORNI. Chiunque entri in Germania da un'area a rischio deve anche compilare una cosiddetta carta di uscita prima di entrare nel paese.

Il biglietto di uscita (in diverse lingue) si trova qui:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/merkblatt-aussteigekarte.html>

Se ritornate a Mannheim da un'area a rischio, dovete segnalarlo immediatamente alla Città di Mannheim! Si prega di inviare un'e-mail immediatamente dopo il ritorno a [31corona@mannheim.de](mailto:31corona@mannheim.de)

Nell'e-mail, tutte le persone della sua famiglia/della sua famiglia che sono entrate nel paese devono essere elencate: con i nomi, con le date di nascita, con la data di entrata, se del caso il numero del volo, da quale paese/paesi è tornato e dove ha soggiornato 14 giorni prima dell'entrata.

La città di Mannheim ha bisogno del vostro indirizzo e-mail, del vostro indirizzo di casa (dove si svolge la quarantena) e, se possibile, di un numero di telefono per potervi contattare rapidamente. ]

### **4. DOVE E COME FARE IL TEST?**

Il regolamento obbliga le persone che entrano in Germania da aree a rischio a farsi fare un test corona quando entrano in Germania. In alternativa, le persone che entrano nel Paese possono presentare un risultato negativo del test, che non deve essere più vecchio di 48 ore.

Le attuali aree a rischio si trovano qui:

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete.html)

**ATTUALMENTE, AI VIAGGIATORI PROVENIENTI DA AREE A RISCHIO VENGONO OFFERTI TEST GRATUITI:**

- Centri di prova con test gratuiti in tutti gli aeroporti.
- Centri di prova in alcune stazioni ferroviarie (per esempio Stoccarda)
- Organizzazione di appuntamenti con i medici da parte della Kassenärztliche Vereinigung : Tel: 116117 (senza prefisso) o esami nella regione:

[https://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen/corona-anlaufstellen/corona-karte/?tx\\_praxenmap\\_pi1\[action\]=csplist&tx\\_praxemap\\_pi1\[controller\]=practice&cHash=8c8f8683d22b8d06983b0bdf0bdf0c165365#map](https://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen/corona-anlaufstellen/corona-karte/?tx_praxenmap_pi1[action]=csplist&tx_praxemap_pi1[controller]=practice&cHash=8c8f8683d22b8d06983b0bdf0bdf0c165365#map)

- Non è garantito alcun test gratuito per i viaggiatori (nessun cittadino tedesco o persone residenti in Germania) che entrano in Germania. (Gli eventuali costi sostenuti devono essere a carico del viaggiatore)
- Il centro di test della clinica di Mannheim è riservato esclusivamente a persone con sintomi.

Indipendentemente da qualsiasi test effettuato, dovete sempre riferire all'autorità locale [31corona@mannheim.de](mailto:31corona@mannheim.de) quando rientrate nel paese da un'area a rischio!

Ulteriori informazioni aggiornate in varie lingue sono disponibili anche sulla homepage della città di Mannheim all'indirizzo

<https://www.mannheim.de/de/informationen-zu-corona/informationen-in-verschiedenen-sprachen>

**Abbate cura di voi stessi e degli altri e rimanete in salute!**